



EKOPROJEKT
produkt zgodny z dyrektywą UE

Ten produkt spełnia wymogi
Ekoprojektu określone w
przepisach rozporządzenia KE
2015/1185



TEN PRODUKT NIE MOŻE SŁUŻYĆ JAKO PODSTAWOWE ŹRÓDŁO OGRZEWANIA

PL

PRZEZNACZENIE

Ten produkt służy do ogrzewania i podgrzewania produktów do spożycia, zgodny z normą zharmonizowaną EU EN 12815:2001/EN12815:2001/AC:2006/EN12815:2001/A1:2004/AC:2007/EN12815:2001/A1:2004. Jest łatwy w obsłudze i ekonomiczny w eksploatacji.

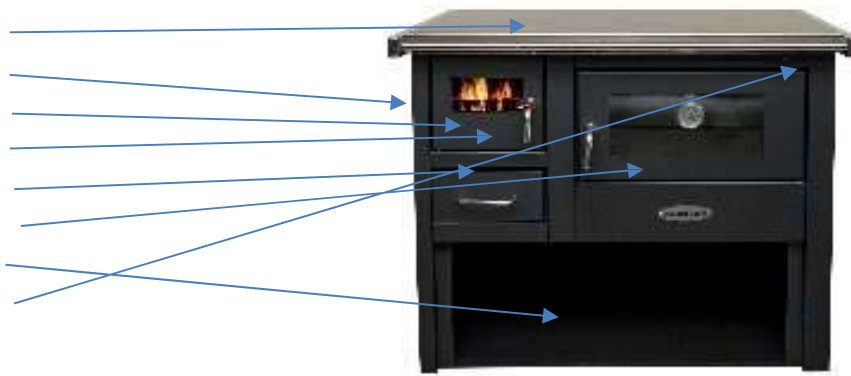
Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, każde inne użycie uważa się za niewłaściwe. Odpowiedzialność za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem ponosi użytkownik. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, w takim przypadku gwarancja producenta nie działa.

PARAMETRY TECHNICZNE

ODLEGŁOŚĆ OD MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH	BOKI	min. 30cm
	PRZÓD	min. 10cm
	TYŁ	min. 30cm
DOZWOLONE PALIWO	drewno	
ORIENTACYJNA POWIERZCHNIA GRZANIA	30-50 m ²	
SREDNICA WYLOTU SPALIN	Ø 130mm	
WYJŚCIE DO KOMINA	PO PRAWEJ	
KLASA ENERGETYCZNA	A+	
Nominalna moc cieplna	7,1 kW	
Sezonowa efektywność energetyczna	81%	
Emisja cząstek stałych (PM)	20 mg/Nm ³	
Emisja organicznych związków gazowych (OGC)	71 mg/Nm ³	
Emisja tlenku węgla (CO)	1125mg/Nm ³	
CO (13% O ₂)	(0.09 %)	Klasa 1
Emisja tlenku azotu (NO _x)	111 mg/Nm ³	
WYMIARY	KUCHNIA	810x590x760 mm
	PIEKARNIK	200x410x440 mm
	KOMORA SPALANIA	250x190x330 mm
WAGA	61kg	

ELEMENTY PRODUKTU

1. Płyta grzejna
2. Stalowa rama
3. Główny regulator ciągu powietrza
4. Drzwi od komory spalania
5. Wtórny regulator ciągu powietrza
6. drzwi od piekarnika
7. miejsce na opał
8. Regulator przepływu ciepła



SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję
	Użyj rękawic ochronnych
	Zutylizuj ten produkt w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj zasad ochrony środowiska.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń, aby zapewnić bezproblemową pracę urządzenia. Kuchnia nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także bez doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do korzystania z pieca przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, żeby nie bawiły się urządzeniem. Używaj tylko zalecanego paliwa. (Jeśli używasz jako paliwa zrębków, muszą być wystarczająco suche). Wymagane ciśnienie w kominie przy normalnym obciążeniu eksploatacyjnym wynosi 12 Pa. Przy ciśnieniu powyżej 15 Pa należy zamontować szyber kominowy. W pomieszczeniu, w którym zainstalowana jest kuchnia, należy zapewnić dopływ świeżego powietrza. Jeżeli w pomieszczeniu umieszczone są wentylatory lub inne urządzenia do cyrkulacji powietrza i nie jest możliwe zapewnienie dostatecznego dopływu świeżego powietrza do pomieszczenia (uszczelnione drzwi i okna), należy skonsultować się z odpowiednim specjalistą przed zainstalowaniem kuchni w pomieszczeniu i znaleźć sposób na doprowadzenie świeżego powietrza. W przypadku niedostatecznego dopływu świeżego powietrza, paliwo w urządzeniu nie będzie się do końca wypalać, a w pomieszczeniu mogą osadzać się niebezpieczne i szkodliwe gazy. Zabrania się przechowywania w popielniku materiałów łatwopalnych. Regularnie opróżniaj popielnik i zapobiegaj gromadzeniu się popiołu ponad poziom bocznych ścian popielnika. Drzwi paleniska muszą być zamknięte podczas pracy (z wyjątkiem rozpalamia, uzupełniania paliwa i usuwania popiołu). ZABRONIONE są jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia. W przypadku konieczności ugaszenia ognia w kominie należy zamknąć drzwiczki pieca i gasić ogień przy zamkniętych regulatorach dopływu powietrza. Nigdy nie gasić ognia w kominie wodą. Nagłe tworzenie się pary wodnej w kominie może spowodować wybuch. W uzasadnionych wypadkach wezwij straż pożarną. Podczas instalacji pieca należy przestrzegać wszystkich przepisów lokalnych i krajowych. Po zamontowaniu i przed pierwszym użyciem należy skontaktować się z kominiarzem w celu sprawdzenia prawidłowego podłączenia kuchni do komina.

INSTALACJA

Podczas instalacji należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów budowlanych i przeciwpożarowych. Instalacja i związane z nią podłączenia systemu, uruchomienie i weryfikacja poprawności działania muszą być przeprowadzone zgodnie z obowiązującymi przepisami przez upoważniony profesjonalny personel posiadający wymagane uprawnienia przez prawo krajowe, regionalne, wojewódzkie lub miejskie w kraju, który weźmie pełną odpowiedzialność za ostateczną instalację, a w konsekwencji za prawidłowe działanie zainstalowanego produktu. Kominarz musi zostać poinformowany o instalacji urządzenia, aby mógł sprawdzić prawidłowe podłączenie do komina oraz sprawność instalacji kominowej.

- W przypadku ustawienia kuchni na podłożu z materiałów palnych (drewno, plastik, laminat itp.) konieczne jest zamontowanie ognioodpornej powierzchni ochronnej. Wymiary ognioodpornej powierzchni ochronnej powinny być co najmniej 30 cm szersze po obu stronach kuchni i co najmniej 50 cm szersze z przodu kuchni. Ze względów bezpieczeństwa nie zaleca się instalowania żadnego innego wyposażenia nad kuchnią. Rury spalinowe powinny znajdować się w odległości co najmniej 100 cm od przedmiotów łatwopalnych.

- Przed podłączeniem kuchni do komina należy najpierw skonsultować możliwość podłączenia ze specjalistą. Kuchnia powinna być podłączona do komina o średnicy wewnętrznej nie mniejszej niż 120 mm i minimalnej wysokości 6 m spełniającej normy (DIN 1298 lub DIN EN 1856-2). W przypadku, gdy do tego samego komina podłączonych jest więcej urządzeń, minimalna odległość podłączenia powinna wynosić 2 m. Komin powinien wystawać co najmniej 50 cm ponad dach. Jednocześnie należy zadbać o to, aby połączenie kuchni z kominem nie znajdowało się w miejscu przekroju komina i było odpowiednio uszczelnione. Jeżeli 2 kominy są połączone równolegle, muszą mieć oddzielne otwory wyczystkowe. Podczas użytkowania kuchni otwór do czyszczenia komina musi być zamknięty i uszczelniony. W przypadku nowego komina ZABRONIONE jest ciągłe używanie pieca na pełnej mocy, aż do całkowitego wyschnięcia komina. W celu uzyskania wymaganej wydajności kuchni konieczne jest je prawidłowe zainstalowanie, a przede wszystkim sprawne funkcjonowanie komina. Komin musi być również odpowiednio oddalony od materiałów łatwopalnych lub palnych za pomocą odpowiedniej izolacji lub szczeliny. Minimalna bezpieczna odległość 25 cm.

UŻYTKOWANIE

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM - Przed użyciem kuchni należy sprawdzić ciśnienie w kominie. Umieść świecę obok otworu w kominie. Ciśnienie w kominie jest OK, jeśli płomień świecy zgina się w kierunku komina. Słabe wygięcie płomienia powoduje słabe ciśnienie w kominie. **ROZPALANIE** - Podczas pierwszego rozpalania należy otworzyć okna w pomieszczeniu, gdyż zaraz po rozpaleniu może pojawić się lekki dym i nieprzyjemny zapach. Zjawisko to jest całkiem normalne i po krótkim czasie ustanie. Obszar paleniska pokryty jest warstwą oleju ochronnego. Dym i zapachy są spowodowane parowaniem oleju podczas pracy, utwardzaniem się farby ochronnej, itp.

Przepisy dotyczące dopływu powietrza: Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie używaj benzyny, nafty ani innych łatwopalnych cieczy do rozpalania lub rozniecania ognia. Rozpal ogień na ruszcie za pomocą starych gazet, zrębków i ogólnie dostępnych rozpałek. Nie pozwól, aby kawałki papieru unosiły się w kominie. W przeciwnym razie może to spowodować pożar komina i uszkodzenia. Podczas rozpalania główny regulator ciągu powietrza musi być całkowicie otwarty, aby zapewnić dopływ powietrza do paleniska i szybsze rozpalenie. Drzwi paleniska muszą być zamknięte. Po 15 - 20 minutach palenia kuchnia jest ciepła, a komin ma dobry ciąg. Możesz stopniowo dodawać większe kawałki drewna i zwiększać wielkość ognia. Aby dodać paliwo do paleniska należy najpierw zamknąć dopływ powietrza, a następnie ostrożnie i powoli otworzyć drzwiczki i włożyć paliwo do paleniska. Nie otwieraj drzwi zbyt szybko, ponieważ może to spowodować ulatnianie się dymu do pomieszczenia. Nie napełniaj paleniska do więcej niż 2/3 jego objętości. Podstawowy regulator powietrza umożliwia spalanie paliwa i można go regulować za pomocą klapy na drzwiach paleniska. Wtórny regulator powietrza umożliwia spalanie czystszej paliwa i można go regulować za pomocą klapy na drzwiach paleniska. Należy nosić rękawice ochronne przy obsłudze urządzenia.

PIECZENIE: Do pieczenia ciast i mięsa potrzebne jest równomiernie rozłożone ciepło. Aby osiągnąć odpowiednią temperaturę, regulator przepływu ciepła musi być zamknięty. Gdy w piekarniku zostanie osiągnięta żądana temperatura, możesz włożyć żywność do piekarnika.

Ze względu na przepływ powietrza do spalania, temperatura pieca może ulec znacznemu obniżeniu. Wystarczający przewód kominowy i dobrze oczyszczone kanały przepływu spalin wokół pieca są niezbędne dla uzyskania dobrych wyników pieczenia.

- Grube ciasta i duże pieczenie należy wkładać na najniższy poziom. Płaskie ciasta i herbatniki powinny być umieszczane na środkowym poziomie. Górny poziom może być używany do podgrzewania lub grillowania.

Podczas gotowania potraw o wysokiej wilgotności, ciast z owocami lub samych owoców, wytwarzana jest woda kondensacyjna. Podczas procesu pieczenia na górnej i bocznych krawędziach drzwiczek może osadzać się para wodna w postaci skraplających się kropelek. Jest to zjawisko fizyczne.

- Otwierając drzwiczki na krótko i ostrożnie (1 lub 2 razy, a nawet częściej w przypadku dłuższych czasów gotowania), para może wydostać się z piekarnika, a kondensacja może zostać znacznie zmniejszona. Podczas pieczenia równomiernie obracaj blachę do pieczenia (brak w zestawie). Wewnątrz piekarnika znajduje się kratka, którą można umieścić w dwóch pozycjach.

GOTOWANIE I OGRZEWANIE POMIESZCZENIA: W chłodne dni kuchnia może służyć do ogrzewania pomieszczenia lub gotowania. Regulator przepływu ciepła musi być zamknięty, a wtórny regulator ciągu powietrza musi być całkowicie otwarty.

UWAGA W przypadku użycia niewłaściwego lub zbyt mokrego paliwa, z powodu osadów w kominie, może dojść do pożaru komina.

W NAGŁYCH WYPADKACH

Jeśli dojdzie do pożaru w przyłączy kominowym:

- Zamknąć drzwiczki załadunkowe i drzwiczki szuflady na popiół.
- Zamknąć rejestry powietrza do spalania.
- Użyć gaśnic na dwutlenek węgla (proszek CO₂) do ugaszenia pożaru.
- Poprosić o natychmiastową interwencję straży pożarnej.

NIE GASIĆ POŻARU WODĄ. Gdy komin przestanie się palić, należy zlecić jego sprawdzenie przez specjalistę pod kątem pęknięć oraz szczelności.

DOZWOLONE/NIEDOZWOLONE PALIWA

- Dozwolonym paliwem są kłody drewna. Należy używać wyłącznie suchych kłód (maksymalna zawartość wody 20%).

Można załadować maksymalnie trzy kłody. Kłody muszą mieć długość około 20-30 cm i maksymalny obwód 30-35 cm.

- Sprasowanych, nieprzetworzonych brykietów drewnnych należy używać ostrożnie, aby uniknąć przegrzania, które mogłoby uszkodzić urządzenie, ponieważ mają one bardzo wysoką wartość opałową.

- Drewno używane jako paliwo musi mieć zawartość wilgoci poniżej 20% i musi być przechowywane w suchym miejscu.

Wilgotne drewno spala się trudniej, ponieważ do odparowania wody potrzeba więcej energii.

Ponadto, zawartość wilgoci ma tę wadę, że gdy temperatura spada, woda skrapla się najpierw w palenisku, a następnie w stosie, powodując znaczne nagromadzenie sadzy z możliwym ryzykiem zapalenia się.

- Świeże drewno zawiera około 60 procent H₂O, więc nie nadaje się do spalania.

- Konieczne jest przechowywanie tego drewna w suchym i wentylowanym miejscu (np. pod dachem) przez co najmniej dwa lata przed jego użyciem.)

- Oprócz innych, nie wolno spalać: węgla, kory i odpadów płytowych, drewna mokrego lub pokrytego lakierem, tworzyw sztucznych; w takim przypadku gwarancja na urządzenie traci ważność.

- Papier, tektura i papier woskowany powinny być używane wyłącznie do rozpalania ognia.

- Spalanie odpadów jest ZABRONIONE, może nawet uszkodzić urządzenie i komin, powodując uszczerbek na zdrowiu i skargi sąsiadów z powodu nieprzyjemnego zapachu.

- Drewno nie jest paliwem umożliwiającym ciągłą pracę urządzenia, więc nie jest możliwe ogrzewanie przez całą noc.

Rodzaj drewna kg/mc kWh/kg wilgotność 20%.

buk 750 4,0/dąb 900 4,2/wiąz 640 4,1/topola 470 4,1/modrzew* 660 4,4/świerk* 450 4,5/sosna szkocka* 550 4,4

UWAGA: ciągłe i długotrwałe stosowanie aromatycznego drewna (eukaliptus, mirt itp.) szybko uszkadza żeliwne części (rowki) produktu.

Podane dane techniczne uzyskano przy spalaniu drewna bukowego klasy "A1" zgodnie z normą EN ISO 17225-5 o wilgotności poniżej 20%. W przypadku spalania innego rodzaju drewna sprawność samego produktu może ulec zmianie i konieczne mogą być pewne specyficzne regulacje urządzenia.

Właściwa konserwacja urządzenia jest podstawą zachowania jego sprawności i bezpieczeństwa eksploatacji. **KONSERWACJA MUSI BYĆ PRZEPROWADZANA TYLKO WTEDY, GDY URZĄDZENIE JEST ZIMNE. NIEDOZWOLONE JEST PRZERABIANIE URZĄDZENIA WE WŁASNYM ZAKRESIE ORAZ UŻYCIE NIEORYGINALNYCH CZĘŚCI.**

CZYSZCZENIE POPIELNIKA

Regularnie opróżniaj szufladę popielnika i zapobiegaj gromadzeniu się popiołu ponad poziom bocznych ścian popielnika. Jeżeli wloty powietrza pierwotnego zostaną zatkane z powodu nagromadzenia popiołu lub innych materiałów, należy je dokładnie wyczyścić. W celu oczyszczenia sadzy gromadzącej się w przestrzeni pod piekarnikiem należy zdjąć pokrywę. Nigdy nie czyść przestrzeni pod piekarnikiem, gdy kuchnia jest włączona i rozgrzana.

CZYSZCZENIE GÓRNEJ STREFY KUCHNI I

PŁYT DO GOTOWANIA

Aby wyczyścić górną część kuchni, należy zdjąć górne płyty. Po wyjęciu wszystkich 3 płyt przeznaczonych do gotowania, można usunąć resztki sadzy z górnej części urządzenia. Po wyczyszczeniu zamontuj ponownie zdjęte elementy. Nigdy nie czyść kuchni podczas pracy urządzenia i jak jest gorąca.



SZUFLADA NA PALIWO: Podczas uzupełniania komory spalania paliwem, konieczne jest zamknięcie szuflady na paliwo, aby zapobiec ewentualnemu pożarowi na wypadek wypadnięcia żaru z paleniska.

CZYSZCZENIE KOMINA

Prawidłowa faza zapłonu, stosowanie odpowiednich ilości i rodzajów paliwa, prawidłowe położenie regulatora powietrza wtórnego, wystarczający ciąg kominowy i obecność powietrza do spalania to elementy niezbędne do optymalnego działania przewodu kominowego.

Przewód kominowy musi być dokładnie czyszczony co najmniej raz w roku lub tak często, jak to konieczne (w przypadku awarii i niskiej wydajności). Nadmierne nagromadzenie sadzy może powodować problemy z odprowadzaniem dymu i ognia przez komin.

Czyszczzenie należy przeprowadzać wyłącznie przy użyciu zimnego sprzętu. Czynność ta musi być wykonywana przez kominarza, który może jednocześnie przeprowadzić inspekcję komina (sprawdzi, czy nie ma osadów) oraz wystawi odpowiedni dokument potwierdzający sprawność komina.

OCHRONA ŚRODOWISKA / PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów, użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

KARTA GWARANCYJNA

Produkt:	Kuchnia opalana drewnem
Nazwa:	TERMO 8
Okres gwarancji:	24 miesiące
Data zakupu:	

<u>pieczętka i podpis kominiarz</u>	<u>pieczętka i podpis instalator</u>	<u>pieczętka i podpis sprzedawcy</u>
-------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

SERWIS	Data	Typ usterki	Podpis z pieczętką

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obowiązuje od daty zakupu. Kupujący otrzymuje kartę gwarancyjną, która powinna zostać wypełniona informacjami o kupującym, mieć podpis sprzedającego oraz pieczęć sklepu, w którym towar został sprzedany oraz dowód zakupu.

Gwarancja jest uznawana w przypadku gdy:

- produkt był użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi
- produkt był serwisowany przez osobę upoważnioną
- produkt nie uległ uszkodzeniom mechanicznym
- karta gwarancyjna posiada wpisy osób upoważnionych (instalator, kominiarz), pieczęć sklepu w którym produkt został sprzedany z dowodem zakupu.

Więcej informacji dostępnych jest na stronie www.nergis.pl

NERGIS SP. Z O.O. SP.K. | Al. Wyścigowa 4 lok. C78 | 02-681 Warszawa | serwis@nergis.pl | www.nergis.pl